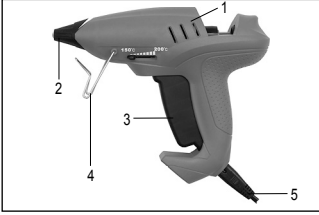




YT-82401



- PL**
1. obudowa
  2. końcówka wylotowa
  3. przycisk spustowy
  4. podstawa
  5. kabel elektryczny z wtyczką

- CZ**
1. výstužení
  2. výstupní koncovka
  3. vypústné tlačítko
  4. podstavec
  5. elektrický kabel ze zástrčkou

PL

**CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA**

Pistolety do klejenia sprawiają, że klejenie staje się prostsze, czystsze i wydajniejsze, niż przy użyciu metod tradycyjnych. Pistolety do klejenia znajdują zastosowanie przy układaniu kabli, naprawie mebli, układaniu płytek ściennych i podłogowych. Oraz przy wielu innych pracach domowych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego: **Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.** Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

**WYPOSAŻENIE**

Pistolet jest dostarczany wraz wkładami klejowymi.

**PARAMETRY TECHNICZNE**

Dane techniczne	Jednostka	YT-82401
Napięcie znamionowe	[V]	230
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	35 (400)
Temperatura robocza	[°C]	150 - 200
Czas nagrzewania	[min]	3 - 6
Wydajność	[g/min]	15
Średnica kleju w sztyftach	[mm]	11,2
Masa	[kg]	0,30
Stopień ochrony		IPX0
Klasa ochronności		II

**OGÓLNE WARTUNKI BEZPIECZEŃSTWA**

**UWAGA!** Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie elektryczne” użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych jak i bezprzewodowych.  
**PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZE INSTRUKCJE**

**Miejsce pracy**

**Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości.** Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczyną wypadków. **Nie wolno pracować narzędziami elektrycznymi w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary.** Narzędzia elektryczne generują iskry, które mogą spowodować pożar w kontakcie z palnymi gazami lub oparami. **Nie wolno dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy.** Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

**Bezpieczeństwo elektryczne**

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. **Nie wolno modyfikować wtyczki.** Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. **Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. **Należy narażać narzędzi elektrycznych na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią.** Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. **Nie przeciągać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami.** Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. **W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi.** Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Bezpieczeństwo osobiste**

**Przystępuj do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracaj uwagę na to, co robisz. Nie pracuj będąc zmęczonym lub pod wpływem leków lub alkoholu.** Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. **Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj gogle ochronne.** Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłkowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń ciała. **Unikaj przypadkowego włączenia narzędzia.** Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem narzędzia do sieci elektroenergetycznej. Trzymanie narzędzia z palcem na włączniku lub podłączaniu narzędzia elektrycznego, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. **Przed włączeniem narzędzia**



lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pedzałem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

RLS

1. korpus
2. выходная насадка
3. выключная кнопка
4. подставка
5. электропровод со штепселем

RO

1. carcasa
2. gura de scurgere
3. butonul de scurgere
4. suportul
5. conductorul electric cu ștețecă

- PL** PISTOLET DO KLEJENIA  
**RLS** КЛЕЯЩИЙ ПИСТОЛЕТ  
**CZ** PISTOLE NA KLÍŽENÍ  
**RO** PISTOL DE LIPIT

RLS

**ХАРАКТЕРИСТИКА УСТРОЙСТВА**

Работа с клеящими пистолетами проще, чище и производительнее, чем в случае применения традиционных методов. Клеящие пистолеты применяются во время проведения проводов, ремонта мебели, укладки настенной и половой плитки, а также при многих других домашних работах. Правильная, безотказная и безопасная работа устройства зависит от его правильной эксплуатации, поэтому: **Перед началом работы с устройством следует детально ознакомиться с инструкцией и соблюдать ее.** Поставщик не отвечает за убытки, если они возникли в результате несоблюдения потребителем правил безопасности и рекомендаций из данной инструкции.

**ОСНАЩЕНИЕ**

Пistolet поставляется с вкладышами с клеем.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ**

Технические данные	Ед. измерения	YT-82401
Номинальное напряжение	[V]	230
Номинальная частота	[Hz]	50
Номинальная мощность	[W]	35 (400)
Рабочая температура	[°C]	150 - 200
Время разогрева	[min]	3 - 6
Производительность	[g/min]	15
Диаметр клея в штифтах	[mm]	11,2
Масса	[kg]	0,30
Уровень защиты		IPX0
Класс изоляции		II

**ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

**ВНИМАНИЕ!** Детально ознакомьтесь с указанными инструкциями. Их несоблюдение может стать причиной удара электрическим током, пожара или телесных повреждений. Понятие «электроустройство» примененное в инструкциях, касается всех устройств с электроприводом, как проводных, так и беспроводных.  
**СОБЛЮДАТЬ УКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ**

**Рабочее место**

**Необходимо обеспечить надлежащее освещение рабочего места и содержать его в чистоте.** Беспорядок и недостаточное освещение могут стать причиной несчастного случая. **Не рекомендуется работа с электроустройствами в местах с высоким риском взрыва, где обнаружены горючие жидкости, газы или испарения.** Во время работы электроустройство образуют искры, которые могут вызвать пожар в результате реакции с горючими газами или испарениями. **Детям и посторонним лицам запрещается находиться на рабочем месте.** Недостаточная сосредоточенность может вызвать потерю контроля над устройством.

**Электрическая безопасность**

Штепсель электроустройства должен совпадать с сетевым гнездом. **Запрещается модифицировать штепсель. Запрещается пользоваться адаптерами с целью соединения штепселя с гнездом.** Не модифицированный штепсель, совпадающий с гнездом, уменьшает риск поразивания электрическим током. **Необходимо избегать контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, батареи и холодильники.** Заземление тела повышает риск удара электрическим током. **Не подвергать электроустройства влиянию атмосферных осадков или влаги.** Вода и влага, проникнув внутрь электроустройства, повышают риск поломки устройства и телесных повреждений. **Не перегружать провода питания. Не пользоваться проводом питания с целью переделки, подключения и отключения штепселя от гнезда сети питания. Избегать контакта провода питания с теплыми предметами, маслом, острыми краями и подвижными элементами.** Повреждение провода питания повышает риск поражения электрическим током. **В случае работы вне закрытых помещений следует пользоваться удлинителями, предназначенными для работы вне закрытых помещений.** Использование соответственными удлинителями уменьшает риск поражения электрическим током.

**Личная безопасность**

**Необходимо приступать к работе в хорошем физическом и психическом состоянии. Внимательно следить за ходом проводимой операции. Не работать усталым, после приема медикаментов или употребления спиртного.** Не забывать о том, что потеря концентрации на долю секунды может вызвать серьезные телесные повреждения. **Пользоваться средствами личной безопасности. Обязательно одеть защитные очки.** Использование средств личной защиты, такими, как противопыльные маски, каски и ушные вкладыши, уменьшает риск серьезных телесных повреждений. **Избегать случайного пуска устройства.**  
**Перед подключением устройства к электросети питания убедиться в том, что выключатель находится в позиции «выкл.».** Не держать пальцев на выключателе и не подключать электроустройство к сети питания, если выключатель находится в позиции «вкл.», поскольку это может вызвать серьезные телесные повреждения. **Перед пуском электроустройства необходимо убрать все ключи и другие инструменты, которые использовались во время его регулировки.** Ключ, оставшийся на вращательных элементах устройства, может стать причиной серьезных телесных повреждений. **Соблюдать равновесие. Постоянно работать в соответственной позе.** Это облегчит контроль над пневматическим устройством в случае непредвиденных происшествий во время работы. **Одеть защитную одежду. Не носить просторную одежду и украшения.** Волосы, одежду и перчатки держать вдали от подвижных

**частей устройства.** Просторная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за подвижные части устройства. **Пользоваться отсосом пыли или мешками для пыли, если устройство оснащено ними.** Позаботиться о том, чтобы правильно подключить их. Использование отсоса пыли уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

**Пользование электроустройством**

**Не перегружать электроустройство. Пользоваться устройством, отвечающим данному виду работы.** Выбор устройства, соответствующего данному виду работы, обеспечивает повышение производительности и трудовой безопасности. **Запрещается пользоваться электроустройством, если не работает сетевой выключатель.** Устройство, которое невозможно контролировать с помощью сетевого выключателя, опасное; следует отдать его в ремонт. **Необходимо отключить штепсель от гнезда сети питания перед регулировкой, заменой аксессуаров или хранением устройства.** Благодаря этому удастся избежать случайного пуска электроустройства. **Хранить устройства в месте, недоступном для детей. Не разрешать работать с устройством лицам, не обученным обслуживать его.** Электроустройство может быть опасным в руках необученного оператора. **Обеспечить соответственную консервацию устройства. Проверять, нет ли в нем несоответствий и зазоров в подвижных частях. Проверять, не повреждены ли какие-то элементы устройства. Если обнаружены повреждения, то следует устранить их перед пуском электроустройства.** Много несчастных случаев вызывает неправильная консервация устройства. **Режущие инструменты должны быть чистыми и отточенными.** Благодаря правильной консервации режущие инструменты лучше контролируются во время работы. **Пользоваться электроустройствами и аксессуарами согласно вышеуказанным инструкциям. Пользоваться инструментами в соответствии с их предназначением, учитывая вид работы и условия на рабочем месте.** Пользование инструментами для проведения других операций, чем те, для которых они были разработаны, повышает риск опасных моментов во время работы.  
**Ремонты**

**Ремонтировать устройство исключительно в уполномоченных предприятиях, пользующихся только оригинальными запасными частями.** Это обеспечивает требуемую трудовую безопасность во время работы с электроустройством.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

Необходимо пользоваться исключительно штфтами рекомендованного в пункте 3 диаметра. Поскольку клеящий пистолет работает в температуре прим. 200°C, во время работы необходимо вести себя осторожно. Во время перерывов в работе и после ее завершения пистолет должен стоять на подставке. Во время работы не следует класть пистолет на бочу или вешать его вышупным отверстием вверх, поскольку это может вызвать повреждение, а в его результате - потерю гарантийных прав. Если перерыв в работе длится более 30 минут, то следует немедленно подождать, пока холодный штифт не разогреется. Ни в коем случае не вталкивать штифт силой, в результате чрезмерного нажима на штифт с клеем он может застрять в пистолете. Если штифт застрял в пистолете, то следует разогреть пистолет 10 минут, а потом удалить штифт. Если штифт находится глубоко в пистолете, то следует разорвать новый штифт на выходной насадке пистолета, расплавленный конец притянуть к застрявшему в пистолете клею и спустя некоторое время, медленно вращая, вынуть все целиком. Ни в коем случае не чистить канал для штифта острыми предметами.

**ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ**

Пistolet поставить на подставку, под выходной насадкой положить, напр., кусок картона. Включить устройство и подождать, пока не разогреется нагревательный элемент. Вставить вкладыш с клеем, пока клей не выйдет через выходную насадку, нанести клей на одну из поверхностей обработки. Обработываемые поверхности должны быть чистыми, сухими и обезжиренными. Прижать склеиваемые поверхности и подождать, прим. через 1-2 минуты соединение готово. В случае крупных поверхностей рекомендуется клеить «по точкам». Исolation из лены (напр., пенопласт) можно клеить на уловии, что у них есть защитная оболочка. Запрещается наносить клей непосредственно на изделия из лены! При склеивании текстильных или средних материалов следует наносить клей по «с-узору».

**КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ**

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отбиткой, работы электрического выключателя, проходимости вентиляционных шлейф, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребителю не может проводиться дополнительное монтажа электроустройства и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналами для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционный элемент, выключатель, дополнительную рукоятку и штипки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 MPa), кистью или сухой тряпкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.

